

ENTRE MONDES

Discussions & tables rondes

Varosha est, dans Famagusta, une ville fantôme. Abandonnée par ses habitants forcés de partir, elle reste vide, surveillée par une armée, telle une pomme de discorde non seulement au sein de la cité mais, également, de l'île de chypre. Il serait tentant d'aborder ce sujet par la mémoire, ses traces, ses restes, ses souvenirs écrans, ses représentations d'un passé révolu. C'est, cependant, sous l'angle des espaces suspendus que le sujet sera documenté. La géographie urbaine est en effet, comme le montrent si bien les ruines, une manifestation spatiale de l'histoire, de ses échecs et de ses réussites, de ses guerres et, quelquefois, de ses paix. C'est pourquoi c'est sur les sutures et les coupures, les éloignements et les rapprochements, surtout tels qu'ils se révèlent spatialement, que le projet *Suspended Spaces* entend attirer l'attention, comme lorsqu'il s'agit de voir quelque chose d'invisible, d'entendre quelque chose d'inaudible, et, pour finir, de dire quelque chose d'indicible. Plus globalement, dans ces lieux comme dans beaucoup d'autres, mais là, cela aveugle, plusieurs mondes sont logés en un seul. Les fractures et les frottements entre ces mondes y sont particulièrement sensibles. En cela, Famagusta est exemplaire des décentrement qui font des entre mondes l'univers dans lequel nous vivons.

Seloua Luste Boulbina

Mardi 19 janvier

11h30-12h30 : **Françoise COBLENCÉ** *Anamnèses*

Professeur à l'université de Picardie Jules Verne. Membre du Centre de recherches en arts *Images et formes*, Université de Picardie Jules Verne.

Publications : *Les attraits du visible- Freud et l'esthétique*, PUF, 2004.

« *Dramaturgies et mythologies freudiennes* », *Critique*, n° 687-688, numéro consacré à Jean Starobinski, août-septembre 2004.

« Les peintres de Jean-François Lyotard », in *Les transformateurs Lyotard*, Editions Sens&Tonka, 2008.

16h30-18h : **Etienne COPEAUX et Claire MAUSS-COPEAUX** *L'enquête et la photo : Chypre 1995-2004*

Étienne Copeaux est historien de la Turquie au XX^e siècle.

Claire Mauss-Copeaux est spécialiste de la mémoire des conflits. Tous deux sont docteurs, agrégés d'histoire et chercheurs au Groupe de recherches et d'études sur la Méditerranée et le moyen-Orient, Maison de l'Orient méditerranéen (CNRS/Lyon).

« *Nous aborderons deux sujets en un : l'usage de la photo au cours de notre enquête, et l'usage de la photo par les autorités, dans un but de raviver les haines.* »

Publications Étienne Copeaux, Claire Mauss-Copeaux, *Taksim ! Chypre divisée*, Aedelsa éditions, Lyon, 2005

Claire Mauss-Copeaux, *À travers le viseur. Algérie 1955-1962* Aedelsa éditions, Lyon, 2003

Mercredi 20 janvier

11h-12h30 : **Jacinto LAGEIRA & Sophie RISTELHUEBER**

Lacinto Lageira est maître de conférences (Université de Paris 1 Panthéon/Sorbonne) et critique d'art.

Publication : *L'image du monde dans le corps du texte*, Bruxelles, La Lettre volée, 2003.

Du mot à l'image & du son au mot, théorie, manifeste, documents : une anthologie de 1887 à 2005 (dir), Le Mot et le reste, 2006.

L'esthétique traversée : psychanalyse, sémiotique et phénoménologie à l'œuvre, Bruxelles, La Lettre volée, 2006

Sophie Ristelhueber est photographe, elle participe à l'exposition *Suspended spaces#1, depuis Famagusta*.

Publications: *Fait*, Editions Errata, 2009

West Bank, Thames&Hudson, 2005

Fait : Koweït 1991, Hazan, 1992

16h30-18h : **Köken ERGUN & Mich'ael ZUPRANER** *B'Tselem & HEB2*

Köken Ergun est artiste, il participe à l'exposition *Suspended spaces#1, depuis Famagusta*. A l'occasion de cette discussion, il présente une sélection des archives de B'Tselem, association israélienne de défense des droits de l'homme.

Mich'ael Zupraner est un artiste israélien, coordinateur de distribution de caméras aux populations civiles palestiniennes, dans le projet B'Tselem dont il est co-fondateur (avec Issa Amro). Directeur de HEB2 : un projet collectif de vidéos expérimentales situé dans le secteur de Hébron occupé par Israël. *Mich'ael Zupraner présente HEB2.tv, une chaîne de télévision communautaire.*

<http://www.HEB2.tv/>

Jeudi 21 janvier

11h-12h30 : **Paul ARDENNE & Lionel RUFFEL**, *Post Tourisme*

Paul Ardenne est Maître de conférence en histoire de l'art (Faculté des Arts, Amiens) et critique d'art, collaborateur, entre autres, des revues *Art press* et *Archistorm*.

Publications : *Art, l'âge contemporain* (1997)

L'Art dans son moment politique (2000)

L'Image Corps (2001)

Un Art contextuel (2002)

Portraiturés (2003)

Terre habitée (2005)

Extrême - Esthétiques de la limite dépassée (2006)

Images-Monde. De l'événement au documentaire (avec Régis Durand, 2007)

Art, le présent. La création plastique au tournant du 21^{ème} siècle (2009)

Lionel Ruffel est Maître de conférence de littérature générale et comparée (Paris 8). Il est par ailleurs co-fondateur et co-directeur de la revue électronique de littérature *Chaoïd*, ainsi que de la collection du même nom des éditions Verdier.

Publications : *Le dénouement*, Editions Verdier, 2006

Volodine post-exotique, Cécile Defaut, 2007

« Varosha » in *Post-touristique*, Revue en ligne *Chaoïd* numéro 9

www.chaoïd.com/

16h30-18h : **Etienne BALIBAR & Ghislaine GLASSON DESCHAUMES** *Passage des frontières.*

Étienne Balibar est professeur émérite de philosophie politique et morale (Paris X-Nanterre) et affilié au département d'anthropologie à l'Université de Californie à Irvine, aux États-Unis.

Publications : *Nous, citoyens d'Europe ? Les frontières, l'Etat, le peuple*, Editions de La Découverte, 2001

L'Europe, l'Amérique, la Guerre. Réflexions sur la médiation européenne, Editions La Découverte, Paris, 2003.

Europe, Constitution, Frontière, Editions du Passant, 2005

Très loin et tout près. Petite conférence sur la frontière, Bayard, 2007

Ghislaine Glasson Deschaumes a créé en 1993 en qualité de rédactrice en chef la revue internationale de pensée critique *Transeuropéennes*, dont elle est depuis 1996 l'éditrice et la directrice de rédaction. Elle est responsable de l'équipe de recherche associée « *Traduire, entre les cultures* » au Collège International de Philosophie.

Publications : *Evgen Bavcar, Le Voyeur absolu*, Seuil, 1992

Femmes des Balkans pour la paix (avec Svetlana Slapsak), *Transeuropéennes*, 2003

Divided Countries, Separated Cities (avec Rada Ivekovic), Oxford University Press, New Delhi, 2003

Vendredi 22 janvier:

11h-12h30 : **Caroline ZÉAU** *José Luis Guerin, un cinéma de l'entre-deux*

Caroline Zéau est Maître de conférence en cinéma à la faculté des Arts de l'Université de Picardie Jules Verne à Amiens. Elle écrit pour diverses revues comme spécialiste du cinéma documentaire.

Publication : *L'Office national du film et le cinéma canadien (1939-2003). Éloge de la frugalité*, Bruxelles, Éditions scientifiques internationales Peter Lang, 2006.

16h30-18h : **Brian HOLMES & Seloua LUSTE BOULBINA** *continental drift*

Brian Holmes est critique d'art, essayiste et traducteur. Il vit maintenant à Chicago. Membre du groupe d'art graphique *Ne pas plier* de 1999 à 2001, il travaille depuis peu avec le groupe d'art parisien *Bureau d'études* avec lequel il a fondé la revue *Autonomie artistique* Membre du comité de rédaction de *Multitudes*.

Publications : *Hieroglyphs of the Future : Art and Politics in a Networked Era* (dir), Zagreb, Arkzin, 2003

Multitude n°15 spécial «*l'Art contemporain : la recherche du dehors* » (dir), Exils, Janvier 2004

Seloua Luste Boulbina est chercheur associée au laboratoire interdisciplinaire CSPRP (Paris VII). Ses recherches portent aujourd'hui principalement sur les questions coloniales et postcoloniales. Elle est responsable de séminaire au Collège International de Philosophie : «*Penser la colonie* » (2005-2007) «*Sur la Postcolonie – Pour une philosophie du présent* » (2007-2008).

Publications : *Les Cahiers* n°10, «*Un Monde en noir & blanc : amitiés postcoloniales* », (dir) Sens Public, 2006

Revue *Rue Descartes* n°58 «*Réflexions sur la postcolonie* » (dir), PUF, novembre 2007

Grands Travaux à Paris (1981-1995), La Dispute, 2007

Le singe de Kafka et autres propos sur la colonie, Parangon, 2008

Samedi 23 janvier :

11h-12h30 : **Androula MICHAEL** *discute avec les artistes*

Table-ronde avec les artistes du projet.

Androula Michaël est maître de conférences en art contemporain à l'Université de Picardie Jules Verne et commissaire d'expositions.

Comissariats : *Images mobiles*, Nimac, Chypre (avec Sophie Duplaix), 2001

Body Works, Nimac, Chypre, (avec Yiannis Toumazis), 2004

Crossings (2006-2007), Nimac, Chypre, Fort St Angelo, Malte, Espace Camille Claudel, Amiens, (avec Yiannis Toumazis), 2006-2007.

Looking forward to hearing from you, Musée Gounaropoulos, Athènes, et Action Field Kodra, Thessalonique, 2007-2008.

Nikos Charalambides Ledra Barricade, Centre George Pompidou, 2008

Chypre : du Néolithique à Théodoulos, Musée du Louvre, en co-commissariat (avec Marie-Laure Bernadac), 2008

Publications : *Picasso poète*, éditions de l'école nationale supérieure des beaux-arts, 2008

Happenings de Jean-Jacques Lebel ou l'insoumission radicale, (avec Jean-Jacques Lebel), Hazan, 2009

«*L'art dans le contexte d'une partition politique* » in *La fonction critique de l'art : dynamiques et ambiguïtés* (dir. Evelyne Toussaint), Bruxelles, La Lettre volée, 2009.

16h30-18h : **Victor BURGIN** *Face à l'histoire*

Artiste du projet *Suspended spaces*, il expose au Musée de Picardie.

Victor Burgin est professeur émérite d'Histoire des consciences, Université de Californie, Santa Cruz (États-Unis) et professeur émérite d'Arts au Goldsmiths College, Université de Londres (Royaume-Uni).

Publications : *Components of a Practice*, Skira, Milan, 2008

Victor Burgin : Objets Temporels, Presses Universitaires de Rennes, 2007